

CURRICULUM VITAE

■ **DATI ANAGRAFICI E PERSONALI**

Papisca Deborah

Via Postumo 72 – 61100 Pesaro

Tel. 0721. 33665 – cell. 349.8128931

e-mail: d.papisca@provincia.ps.it oppure deddi23@libero.it

Nata a Padova il 23/02/70

coniugata

Cittadinanza italiana

Codice Fiscale PPSDRH70B63G224W

■ **TITOLI DI STUDIO**

- Laurea in Lingue e letterature straniere (lingua di specializzazione inglese, indirizzo linguistico – glottodidattico) conseguita presso l'Università degli Studi di Urbino nell'Anno Accademico 1997/98 con la votazione finale di 108/110. Titolo della tesi: "L'analisi dell'umorismo di Lewis Carroll in *Alice's adventures in wonderland* e in *Through the looking-glass*."
- Diploma di maturità scientifica conseguito nell'anno scolastico 1989/90 presso il liceo scientifico "G. Marconi" di Pesaro.

■ **LINGUE STRANIERE**

- Inglese: ottima conoscenza scritta e orale
- Tedesco: buona conoscenza scritta e orale
- Francese: conoscenza scolastica

■ ESPERIENZE PROFESSIONALI

- **Dal 2000** (in svolgimento): collaborazione presso l'ufficio Informazione, Immagine, Stampa e Marketing Territoriale dell'Amministrazione Provinciale di Pesaro e Urbino con mansioni organizzative (conferenze, convegni, referente tra l'Ente e le città straniere ad essa gemellate) e segreteria di redazione (responsabile della revisione dei testi della rivista trimestrale "La Provincia di Pesaro e Urbino").
- **2005** (in svolgimento): collaborazione presso l'ufficio di Protezione Civile dell'Amministrazione Provinciale di Pesaro e Urbino in qualità di traduttrice dall'italiano all'inglese per il progetto europeo "Si.Pro.Ci".
- **2005** (in svolgimento): insegnante a tempo determinato presso il centro "Explora" del Comune di Pesaro per corsi di lingua inglese di vari livelli.
- **2000 - 2004**: insegnante a tempo determinato presso il centro "Explora" del Comune di Pesaro e l'Istituto comprensivo A.Olivieri" di Pesaro per corsi di lingua inglese di vari livelli finanziati dall'FSE.
- **2003**: attività di traduttrice dall'inglese all'italiano e dall'italiano all'inglese presso l'agenzia "Interlingua Service" di Pesaro. Collaborazione con sito internet in qualità di traduttrice dall'inglese all'italiano di recensioni cinematografiche.
- **1999** (febbraio – maggio) hostess e lavori di interpretariato per la cooperativa "Interlingua" " e l'agenzia "Intercontact" di Pesaro.

■ INTERESSI E ATTIVITA'

- **1991** soggiorno di tre mesi a Londra e relativa frequenza di un corso di lingua inglese.
- **1992** attività di studio della durata di due mesi presso il *Goethe Institut* di Scwaebisch Hall, Germania, e conseguimento del relativo attestato; soggiorno in famiglia tedesca.
- **1994** attività di studio di durata trimestrale presso il *Mary Washington College* Fredericksburg, Virginia - U.S.A., in seguito ad assegnazione di una borsa di studio E.R.S.U. da parte dell'Università degli Studi di Urbino.
- **1996** frequenza di un corso intensivo di lingua tedesca presso il CLA (Centro Linguistico di Ateneo) dell'Università degli Studi di Urbino.
- **1999/2000** frequenza di un corso di formazione professionale "Operatore di Congressi" della durata di 700 ore presso la Scuola Regionale di Formazione Professionale di Pesaro e relativo diploma con votazione 96/100.
- **2004 –2005** (in corso): frequenza di un'attività formativa di lingua e letteratura araba presso Pesaro Studi.

■ COMBINAZIONE LINGUISTICA

Dall'inglese all'italiano e dall'italiano all'inglese

■ CONOSCENZA DEL COMPUTER

Uso dei principali programmi: Word, Excel, Access, Internet.

■ **TEMPO LIBERO**

Amo ascoltare musica, andare al cinema, leggere libri di ogni tipo, pur essendo appassionata del genere "fantasy", adoro viaggiare ed entrare nel vivo della quotidianità dei posti che visito. Sport praticati: snowboard.

Autorizzo il trattamento e la comunicazione dei miei dati AI SENSI DEL D.LGS.

30.06.2003 N. 196

Distinti Saluti

dott.ssa Deborah Papisca